

Prior to use, carefully read the instructions for use.

**EN**

## GC Tri Plaque ID Gel™

DENTAL PLAQUE DISCLOSING GEL

For use only by a dental professional in the recommended indications.

#### DESCRIPTION

GC Tri Plaque ID Gel will differentiate among fresh plaque, mature plaque (more than 48 hours old) and strong acid producing plaque by colour to aid in patient oral hygiene education.

#### CONTRAINDICATIONS

Do not use this material on patients with a sensitivity or allergy to benzoate preservatives.

#### DIRECTIONS FOR USE

- Apply GC Tri Plaque ID Gel onto the tooth surfaces using a suitable instrument (microbrush, swab or tooth brush). Dispense gel into a dish if you apply on multiple tooth surfaces. Following this, instruct the patient to lightly rinse their mouth with water. Identify the plaque by observing the color of the gel.
  - A pink or red colour on the tooth surface indicates fresh plaque accumulation.
  - A blue or purple colour indicates mature plaque that is at least 48 hours old.
  - A light blue color indicates mature and strong acid producing plaque.

**Note:**  
Clean the tip of the tube by wiping with a sponge or cotton pellet to remove any excess gel. Close the cap immediately.
- Instruct the patient in proper tooth cleaning and thereby remove any remaining plaque and disclosing gel.

#### STORAGE

Store in a cool dry low humidity area away from direct sunlight (8-25°C).

Shelf life: 3 years from date of manufacture.

#### PACKAGE

Tube containing 40g (36mL)

#### CAUTION

- Avoid contact with eyes. In case of contact, immediately flush with water and seek medical attention.
- Avoid contact with skin, clothing or equipment. In case of contact, immediately wash with water.
- Avoid contact with dental cavity. If case of contact, immediately wash with water. And if the area are stained, the color will be gradually removed.
- This product contains red and blue dyes, which will stain dental restorative materials.
- Do not swallow.
- Do not mix with other products.
- Keep out of reach of children.
- If any angioedema symptoms are experienced, this may indicate sensitivity or allergy to the benzoate preservatives. In this event, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Last revised : 02/2011

***'GC'***

DISTRIBUTED by  
GC CORPORATION  
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

GC EUROPE N.V.  
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,  
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.  
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.  
TEL : +1-708-597-0900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.  
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724  
TEL: +65 6546 7588

MANUFACTURED by  
NIMI CHEMICAL INDUSTRIAL CO., LTD.,  
4-13 Yokoyama-chou, Kiryuu-shi, Gunma-ken, 376-0055 JAPAN

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

## GC Tri Plaque ID Gel™

Zahnmedizinisches Plaque Einfärbegel

Nur zur Verwendung durch zahnmedizinisches Fachpersonal für die angegebenen Indikationen.

#### Beschreibung

GC Tri Plaque ID Gel unterscheidet zwischen frischer Plaque, älterer Plaque (mehr als 48 h) und stark saurer Plaque aufgrund der jeweiligen Einfärbung, und unterstützt den Patienten in dessen Mundhygiene.

#### Gegenanzeigen

Verwenden Sie das Material nicht bei Patienten mit Sensibilitäten oder Allergien auf Konservierungsstoffe.

#### Anwendung

- Applizieren Sie GC Tri Plaque ID Gel mit einem geeigneten Instrument (Mikrobürstchen, Tupfer oder Zahnbürste) auf die Zahnoberflächen. Geben Sie das Gel in einen Behälter wenn Sie das Material auf mehrere Zahnoberflächen geben wollen. Anschließend lassen Sie den Patienten den Mund leicht mit Wasser ausspülen. Identifizieren Sie die Plaque anhand der Farbe des Gels.
  - Pinke oder rote Farbe auf der Zahnoberfläche zeigt frische Plaqueansammlung.
  - Blaue oder lila Farbe zeigt Plaque an, die alter als 48h ist.
  - Eine hellblaue Farbe zeigt reife und stark saure Plaque an.

**Anmerkung:**  
Reinigen Sie die Tubenspitze durch abwischen mit einem Schwämmchen oder einem Wattepellet, um restliches Gel zu entfernen. Anschließend sofort verschließen.
- Lassen Sie den Patienten ordnungsgemäß die Zähne von Plaque und Einfärbegel reinigen.

#### Aufbewahrung

Bei kühler und trockener Raumtemperatur geschützt vor Sonnenlicht (8-25°C). Haltbarkeit: 3 Jahre ab Herstellungsdatum.

#### Packungsinhalt

Eine Tube enthält 40g (36ml)

#### Vorsicht

- Vermeiden Sie Augenkontakt. Im Falle eines Augenkontaktes mit Wasser spülen und einen Arzt konsultieren.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Kleidung und Einrichtungsgegenständen. Im Falle eines Kontaktes sofort mit Wasser reinigen.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Zahnkavitäten. Im Falle eines Kontaktes sofort mit Wasser reinigen. Die Farbe der eingefärbten Region wird schrittweise verschwinden.
- Dieses Produkt enthält rote und blaue Einfärbemittel, welche Zahnrestaurationen im Mund einfärben können.
- Nicht verschlucken.
- Nicht mit anderen Produkten vermischen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Wenn Krankheitssymptome auftreten liegt möglicherweise eine Sensibilisierung oder Allergie für Konservierungsstoffe vor. In diesem Fall stoppen Sie die Anwendung und ziehen einen Arzt zu Rate.

Zuletzt aktualisiert : 02/2011

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

## GC Tri Plaque ID Gel™

GEL REVELATEUR DE PLAQUE DENTAIRE

Utilisation par les professionnels de l'art dentaire et selon les recommandations d'utilisation.

#### DESCRIPTION

GC Tri Plaque ID Gel permet de différencier la plaque récente de la plaque mature (présente depuis plus de 48h) et une production acide importante en colorant la plaque pour éduquer le patient à une meilleure hygiène buccale.

#### CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser ce produit chez les patients présentant une hypersensibilité ou une allergie aux conservateurs benzoates.

#### MODE D'EMPLOI

- Appliquez GC Tri Plaque ID Gel sur les surfaces de la dent avec un instrument adapté (microbrosse, tampon ou brosse à dent). Déposez le gel dans un plateau jetable si vous l'appliquez sur plusieurs surfaces. Suite à cela, demandez au patient de rincer légèrement sa bouche avec de l'eau. Identifiez la plaque en observant la couleur obtenue.
  - Une couleur rose ou rouge sur la surface de la dent indique une accumulation de plaque récente.
  - Une couleur bleue ou pourpre signale une plaque mature de plus de 48h.
  - Une couleur bleue claire indique une plaque mature et une forte production acide de la plaque.

**Note:**  
Nettoyez l'extrémité du tube avec une éponge ou une boulette de coton pour retirer les excès de gel. Reboucher aussitôt.
- Eduquez le patient sur le nettoyage approprié des dents et supprimez les restes de plaque et de gel révélateur.

#### CONSERVATION

Conservez dans un endroit frais et peu humide loin des rayons du soleil (8-25°C).

Péremption : 3 ans à partir de la date de fabrication.

#### CONDITIONNEMENT

Tube de 40g (36ml)

#### ATTENTION

- Évitez tout contact avec les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- Évitez tout contact avec la peau, les vêtements et les équipements. En cas de contact, lavez aussitôt à l'eau.
- Évitez tout contact avec une cavité dentaire. En cas de contact rincez immédiatement à l'eau. Et si la zone est colorée, la couleur s'enlèvera progressivement.
- Ce produit contient des colorants rouge et bleu qui tachent les matériaux de restauration.
- Ne pas avaler.
- Ne pas mélanger avec d'autres produits.
- Tenir hors de portée des enfants.
- En cas d'allergie aux conservateurs benzoate, ne pas utiliser ce produit. En cas de symptômes d'oedème de Quincke, il se peut que le patient présente une allergie à ces convervateurs : cessez l'utilisation et consultez un médecin.

Dernière mise à jour : 02/2011

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

## GC Tri Plaque ID Gel™

GEL PER L'IDENTIFICAZIONE DELLA PLACCA

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

#### DESCRIZIONE

GC Tri Plaque ID Gel permette di individuare la placca e differenziarla, tramite i colori, tra placca fresca, matura (oltre 48 ore) e placca che produce acidi forti. Questo contribuisce ad educare il paziente sull'adeguata igiene orale.

#### CONTROINDICAZIONI

Non usare il materiale in pazienti sensibili o allergici ai conservanti contenenti benzoati.

#### ISTRUZIONI PER L'USO

- Applicare GC Tri Plaque ID Gel sulle superfici dentarie utilizzando uno strumento idoneo (pennellino, tampone o spazzolino da denti). Erogare il gel su un vassoietto monouso se lo si deve applicare su più superfici dentali. Quindi, chiedere al paziente di sciacquare sommarariamente la bocca con acqua. Individuare la presenza di placca osservando i diversi colori assunti dal gel.
  - Se il colore del gel applicato sulla superficie dentale è rosa o rosso, vi è accumulo di placca fresca.
  - Un colore blu o porpora indica una placca matura vecchia di almeno 48 ore.
  - Un colore blu chiaro indica una placca matura fortemente acidogena.

**Nota:**  
Pulire il foro di uscita del tubetto con una spugna o del cotone in modo da rimuovere l'eventuale gel residuo. Richiudere immediatamente il tubetto.
- Spiegare al paziente come eseguire una corretta pulizia dentale, quindi eliminare l'eventuale placca residua e il gel.

#### CONSERVAZIONE

Conservare in luogo fresco, asciutto e poco umido, lontano dalla luce solare diretta (8-25°C).

Durata: 3 anni dalla data di produzione.

#### CONFEZIONE

Tubetto da 40g (36ml)

#### AVVERTENZE

- Evitare il contatto con gli occhi. Nel caso di contatto, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Evitare il contatto con la pelle, gli abiti o le attrezzature. In caso di contatto, lavare immediatamente con acqua.
- Evitare il contatto con la cavità dentali. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con acqua. Se la zona rimane macchiata, il colore scomparirà gradualmente col passare del tempo.
- Questo prodotto contiene colorante rosso e colorante blu che macchiano i materiali per restauri.
- Non ingerire il prodotto.
- Non mischiare con altri prodotti.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Se il paziente presenta sintomi di angioedema, può essere un segno di sensibilità o allergia ai conservanti a base di benzoati. In casi di questo tipo si deve interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

Ultima revisione : 02/2011

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.

## GC Tri Plaque ID Gel™

GEL REVELADOR DE PLACA DENTAL

Solo para uso de profesionales de la odontología en las indicaciones recomendadas.

#### DESCRIPCIÓN

GC Tri Plaque ID Gel, diferenciará entre la placa adherida recientemente al diente y la placa madura (más de 48 horas) y mediante color donde hay una fuerte producción de placa ácida para ayudar al paciente sobre la educación de la higiene oral.

#### CONTRAINDICACIONES

No utilice este material en pacientes con una sensibilidad o alergia a los benzoatos.

#### INSTRUCCIONES DE USO

- Aplicar GC Tri Plaque ID Gel en la superficie de los dientes utilizando un instrumento adecuado (microcepillo, esponja o cepillo de dientes). Dispensar el gel en una bandeja dispensadora si se va a aplicar en múltiples superficies dentales. A continuación, pedir al paciente que enjuague su boca suavemente con agua. Identificar la placa observando el color del gel.
  - Un color rosa o rojo en la superficie del diente indica la acumulación de placa reciente.
  - Un color azul o púrpura indica una placa madura que existe por lo menos desde hace 48 horas.
  - El color azul claro indica placa madura y fuerte producción ácida.

**Tenga en cuenta:**  
Limpie la punta del tubo frotando con una esponja o algodón para eliminar cualquier exceso de gel. Cierre la tapa inmediatamente.
- Instruya al paciente respecto al modo en que debe cepillarse los dientes adecuadamente para que así pueda quitarse todos los restos de placa y gel.

#### CONSERVACIÓN

Conservar en un lugar fresco seco de baja humedad y lejos de la de la luz directa del sol(8-25°C).

Caducidad: 3 años desde la fecha de fabricación.

#### PRESENTACIÓN

Tubo con 40g (36ml)

#### PRECAUCIONES

- Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
- Evitar el contacto con la piel, ropas y equipamientos. En caso de contacto, lave inmediatamente con agua.
- Evite el contacto con la cavidad dental. En caso de contacto, lávese inmediatamente con agua. Y si la zona está coloreada, el color será eliminado gradualmente.
- Este producto contiene colorantes rojo y azul, los cuáles pueden manchar los materiales de restauración dental.
- No tragar.
- No use ni mezcle con otros productos.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Si algún síntoma de angioedema es experimentado, esto puede indicar la sensibilidad o alergia a los conservantes benzoatos. En este caso, interrumpir el uso del producto y consultar a un médico.

Última revisión : 02/2011

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing.

**NL**

## GC Tri Plaque ID Gel™

DENTAL PLAQUE DISCLOSING GEL

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

**OMSCHRIJVING**  
GC Tri Plaque ID Gel toont het kleurverschil tussen verse plaque, oude plaque (meer dan 48 uur oud) en hevig zuurproducerende plaque en is bedoeld als aanvulling tijdens de mondhygiëne voorlichting aan de patiënt.

**CONTRAÏNDICATIE**  
Gebruik dit product niet bij patiënten die gevoelig of allergisch zijn voor conserveermiddelen op basis van benzoaat.

**GEBRUUKSAANWIJZING**

- Breng GC Tri Plaque ID Gel aan op het tandoppervlak met behulp van een geschikt instrument (micropenseel, sponsje of tandenborstel). Doe de gel in een dappenglaasje indien u meerdere tandoppervlakken wenst te behandelen. Instrueer de patiënt na het aanbrengen voorzichtig de mond te spoelen met water. Identificeer de plaque door de kleur van de gel te beoordelen.
  - Een roze of rode kleur op het tandoppervlak duidt op verse plaque-aangroei.
  - Een blauwe of paars-rode kleur toont volwassen plaque van minstens 48 uur oud.
  - Een lichtblauwe kleur toont volwassen en tevens hevig zuurproducerende plaque.

Opmerking:

Reinig de tip van de tube met een sponsje of een wattenpellet om eventuele overmaat aan gel te verwijderen. Sluit de tube hierna onmiddellijk af.
- Instrueer de patiënt hoe op de juiste manier de tanden te poetsen om de achtergebleven plaque en disclosing gel te verwijderen.

**OPSLAG**  
Op een koele en droge plaats, buiten bereik van direct zonlicht bewaren (8-25°C).  
Houdbaarheid: 3 jaar na productiedatum.

**VERPAKKINGEN**  
De inhoud van de tube is: 40g(36ml)

**WAARSCHUWINGEN**

- Vermijd contact met de ogen. In geval van contact de ogen onmiddellijk spoelen met water en medisch advies inwinnen.
- Vermijd contact met huid, kleding of uitrusting. Gebeurt dit toch, spoel het product er dan onmiddellijk af met water.
- Vermijd contact met dentale caviteiten. In geval van contact spoelen met water. Als het gebied is verkleurd moet de verkleuring beetje bij beetje worden verwijderd.
- Dit product bevat rode en blauwe pigmenten welke ook dentale restauratieve materialen doen verkleuren.
- Niet inslikken.
- Gebruik of meng het product niet met andere producten.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Als er een abrupt optredende zwelling wordt geconstateerd kan dit duiden op gevoeligheid of een allergie voor conserveermiddelen op basis van benzoaat. Als dit gebeurt, stop het gebruik van dit product en raadpleeg een arts.

Laatste herziening : 02/2011

## GC Tri Plaque ID Gel™

DENTAL GEL TIL PLAKINFÄRVNING

Må kun anvendes af professionelt dentalpersonale til anbefalede indikationer.

**BESKRIVELSE**  
GC Tri Plaque ID Gel indfarver plak og giver mulighed for at differentiere mellem frisk plak, modent plak (ældre end 48 timer) og stærke syrer som producerer plak. Dette hjælper til at vejlede patienten til bedre mundhygiejne.

**KONTRAIKINDIKATIONER**  
Må ikke anvendes til patienter med allergi overfor konserveringsmidlet benzoat

**BRUGSVEJLEDNING**

- Påfør GC Tri Plaque ID Gel på tandens overflade med et passende instrument (microbørster, svamp eller tandbørste). Fyld gelen i et dappensglas hvis du skal anvende den til flere tænder.

Note:

Rens spidsen af tuben ved at tørre overskydende gel af med en svamp eller vatpellet. Luk straks tuben.
  - En pink eller rød farve på tandoverfladen indikerer frisk plak
  - En blå eller lilyserød farve på tandoverfladen indikerer plak der har siddet mere end 48 timer
  - En lys blå farve indikerer stærke syrer som danner plak
- Instruer patienten i grundig rengøring af tænderne for at fjerne plak og overskydende gel

**OPBEVARING**  
Opbevares koldt og tørt væk fra direkte sollys (8-25°C)  
Holdbarhed: Tre år fra produktionsdato

**PAKNING**  
Tube indeholdende 40g (36ml)

**BEMÆRK**

- Undgå øjenkontakt. I tilfælde af øjenkontakt, skylles umiddelbart med rindende vand og herefter søges lægehjælp.
- Undgå kontakt med hud, beklædning og udstyr. Ved kontakt skylles der grundigt med vand
- Undgå kontakt med åbne kaviteter. Ved kontakt skylles der grundigt med vand. Hvis områder er misfarvede vil det gradvist forsvinde af sig selv.
- Dette produkt indeholder røde og blå farver som kan misfarve restaurative materialer
- Slug ikke produktet
- Må ikke blandes med andre produkter
- Opbevares utilgængeligt for børn
- Hvis der opstår symptomer på angioødem kan det muligvis skyldes allergi over for konserveringsmidlet benzoat. Opstår der symptomer skal brugen stoppes øjeblikkeligt og der skal søges lægehjælp

Sidst revideret : 02/2011

Lees brugsanvisningen omhyggeligt før brug.

**DA**

## GC Tri Plaque ID Gel™

GEL FÖR DENTAL PLACK INFÄRGNING

Får endast användas av professionella utövare inom rekommenderade indikationer.

**BESKRIVNING**  
GC Tri Plaque ID Gel skiljer på färskt plack, moget plack (mer än 48 timmar gammalt), och starka syror som producerar plack, allt som stöd under patientens munhygienutbildning.

**KONTRAIKINDIKATIONER**  
Använd ej på patienter med känslighet eller allergi mot konserveringsmedlet benzoat.

**INSTRUKTION**

- Applicera GC Tri Plaque ID Gel på tandytor med lämpligt instrument (bomullspellet, kompress eller tandborste). Fördela gelen i ett dappenglas om du använder gelen på flera tandytor. Efter applicering, be patienten försiktigt skölja munnen med vatten. Identifiera placket genom att observera färgen på gelen.
  - En rosa eller röd färg på tandytan indikerar färskt plack.
  - En blå eller lila färg indikerar moget plack som är mer än 48 timmar gammalt.
  - En ljusblå färg indikerar mogna och starka syror som producerar plack.

Notera:

Rengör tubens öppning med en bomullspellet eller liknande för att avlägsna överflödig gel. Stäng locket omedelbart.
- Ge patienten munhygieninstruktion och därefter avlägsna eventuella rester av plack och infärgningsgel.

**FÖRVARING**  
Förvaras svalt och torrt, ej i direkt solljus (8-25°C).  
Hållbarhet: 3 år från tillverkningsdatum

**FÖRPACKNING**  
Tub innehållande 40g(36ml)

**FÖRSIKTIGHET**

- Undvik kontakt med ögonen. Vid kontakt, skölj omedelbart med vatten och uppsök läkare.
- Undvik kontakt med hud, kläder och utrustning. Vid kontakt, tvätta omedelbart med vatten.
- Undgå kontakt med kaviteter. Vid kontakt, spola omedelbart med vatten. Om området missfärgats kommer det successivt att försvinna av sig självt.
- Denna produkt innehåller röda och blåa färger som färgar dentala fyllningsmaterial.
- Svälj inte.
- Blanda ej med andra produkter.
- Förvaras öatkomligt för barn.
- Om några symptom med angioödem upptäcks kan det indikera känslighet eller allergi mot konserveringsmedlet benzoat. Om så sker, avbryt användningen av produkten och remittera till läkare.

Reviderad senast : 02/2011

Läs bruksanvisningen noggrant före användning.

**SV**

## GC Tri Plaque ID Gel™

GEL INDICADOR DE PLACA DENTÁRIA

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

**DESCRIÇÃO**  
GC Tri Plaque ID Gel distingue placa recém-formada, placa madura (com mais de 48 horas) e placa com forte produção de ácido através da cor, para ajudar a educar o paciente relativamente à higiene oral.

**CONTRA-INDICAÇÕES**  
Não utilize este material em doentes que apresentem sensibilidade ou alergia a conservantes à base de benzoato.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

- Aplique GC Tri Plaque ID Gel sobre as superfícies dos dentes utilizando um instrumento adequado (micro-escova, cotonete ou escova de dentes). Coloque um pouco de gel num prato se pretende aplicar na superfície de vários dentes. Em seguida, peça ao doente que lave ligeiramente a boca com água. Identifique a placa observando a cor do gel.
  - Uma coloração rosada ou vermelha à superfície do dente indica acumulação de placa nova.
  - Uma coloração azul ou roxa indica placa madura com pelo menos 48 horas.
  - Uma coloração azul-clara indica placa madura e com forte produção de ácido.

Note:

Limpe a ponta do tubo com uma esponja ou bola de algodão, para remover o excesso de gel. Fechar imediatamente a tampa.
- Ensine o doente a limpar correctamente os dentes, removendo a placa e o gel indicador restantes.

**ARMAZENAMENTO**  
Conservar em local seco e fresco, com baixa humidade, protegido da luz directa do sol (8-25°C).  
Prazo de validade: 3 anos a partir da data de fabrico.

**EMBALAGEM**  
Tubo com 40 g (36 ml)

**CUIDADO**

- Evitar o contacto com os olhos. Em caso de contacto, lavar imediatamente com água e consultar um médico.
- Evitar o contato com a pele, roupas e equipamentos. Em caso de contacto, enxague imediatamente com água.
- Evitar o contacto com cavidades dentárias. Em caso de contacto, enxague imediatamente com água.Se a área ficar tingida, a cor será eliminada gradualmente.
- Este produto contém corantes vermelho e azul, que tingem os materiais de restauração dentária.
- Não engolir.
- Não misturar com outros produtos.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Se detectar sintomas de angioedema, estes podem indicar sensibilidade ou alergia aos conservantes à base de benzoato. Nesse caso, interrompa o uso do produto e refira o doente a um médico.

Última revisão : 02/2011

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização.

**PT**

## GC Tri Plaque ID Gel™

ΖΕΛΕ ΑΠΟΚΑΛΥΨΗΣ ΟΔΟΝΤΙΚΗΣ ΠΛΑΚΑΣ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**  
Το ζελέ GC Tri Plaque ID Gel διαφοροποιεί την οδοντική πλάκα μεταξύ νεοσχηματιζόμενης, ώριμης (σχηματισμός άνω των 48 ωρών) και ισχυρού οξέος που προκαλεί το σχηματισμό πλάκας χρωματίζοντας ανάλογα για την εκπαίδευση του ασθενή.

**ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ**  
Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ασθενείς με ευαισθησία ή αλλεργία σε βενζοϊκά παράγωγα.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

- Τοποθετήστε το ζελέ GC Tri Plaque ID Gel πάνω στις οδοντικές επιφάνειες με κατάλληλο εργαλείο (μικρο-πινελάκι, σπάγγος ή οδοντόβουρτσα). Εξωθήστε ποσότητα υλικού σε ένα δοχείο ανάμιξης αν πρόκειται να τοποθετηθεί σε πολλαπλές οδοντικές επιφάνειες. Στη συνέχεια, συστήστε στον ασθενή να ξεπλύνει ήπια το στόμα του με νερό. Ταυτοποιήστε την οδοντική πλάκα παρατηρώντας το χρώμα του ζελέ.
  - ροζ ή κόκκινο χρώμα στις οδοντικές επιφάνειες είναι ένδειξη νεοσχηματιζόμενης πλάκας.
  - μπλε ή μωβ χρώμα είναι ένδειξη ώριμης πλάκας ή σπεία είναι τουλάχιστον 48 ωρών.
  - ανοιχτό μπλε χρώμα είναι ένδειξη ώριμης πλάκας υψηλού βαθμού παραγωγής οξέων.

Σημείωση:

Καθαρίστε το ρύγχος του σωληναρίου σκουπίζοντάς το με γάζα ή βύσμα βαμβακιού για αφαίρεση της περισσείας ζελέ. Κλείστε αμέσως το καπάκι.
- Δώστε οδηγίες στοματικής υγιεινής στον ασθενή ειδικά για το σωστό καθαρισμό των δοντιών αφαιρώντας κάθε εναπομένονουσα οδοντική πλάκα και αποκαλυπτικό ζελέ..

**ΦΥΛΑΞΗ**  
Φυλάξτε το υλικό σε δροσερό μέρος με χαμηλή υγρασία και μακριά από την άμεση έκθεση στο ηλιακό φως (8-25°C).  
Διάρκεια ζωής: 3 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής.

**ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ**  
Σωληνάριο που περιέχει 40g (36ml)

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Αποφύγετε την επαφή του υλικού με τους οφθαλμούς. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.
- Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα ρούχα ή τον εξοπλισμό. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό.
- Αποφύγετε την επαφή του υλικού με την οδοντική κοιλότητα. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Αν η περιοχή χρωματιστεί, το χρώμα θα φύγει σταδιακά.
- Το προϊόν αυτό έχει μπλε και κόκκινη χρωστική, οι οποίες μπορεί να χρωματίσουν τα αποκαταστατικά υλικά.
- Δεν πρέπει να καταποθεί.
- Δεν πρέπει να αναμιχθεί με άλλα προϊόντα.
- Κρατήστε το υλικό μακριά από τα παιδιά
- Αν παρατηρηθούν συμπτώματα αγγειοοίδηματος αυτό μπορεί να σημαίνει ευαισθησία ή αλλεργία σε βενζοϊκά παράγωγα. Σε τέτοια περίπτωση, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και αναζητείστε ιατρική συμβουλή.

Τελευταία αναθεώρηση κειμένου : 02/2011

Πριν από τη χρήση παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

**EL**

**Prior to use, carefully read the instructions for use.**



## GC Tri Plaque ID Gel™

DENTAL PLAQUE DISCLOSING GEL

For use only by a dental professional in the recommended indications.

### DESCRIPTION

GC Tri Plaque ID Gel will differentiate among fresh plaque, mature plaque (more than 48 hours old) and strong acid producing plaque by colour to aid in patient oral hygiene education.

### CONTRAINDICATIONS

Do not use this material on patients with a sensitivity or allergy to benzoate preservatives.

### DIRECTIONS FOR USE

- Apply GC Tri Plaque ID Gel onto the tooth surfaces using a suitable instrument (microbrush, swab or tooth brush). Dispense gel into a dish if you apply on multiple tooth surfaces. Following this, instruct the patient to lightly rinse their mouth with water. Identify the plaque by observing the color of the gel.
  - A pink or red colour on the tooth surface indicates fresh plaque accumulation.
  - A blue or purple colour indicates mature plaque that is at least 48 hours old.
  - A light blue color indicates mature and strong acid producing plaque.

Note:

Clean the tip of the tube by wiping with a sponge or cotton pellet to remove any excess gel. Close the cap immediately.
- Instruct the patient in proper tooth cleaning and thereby remove any remaining plaque and disclosing gel.

### STORAGE

Store in a cool dry low humidity area away from direct sunlight (8-25°C). Shelf life: 3 years from date of manufacture.

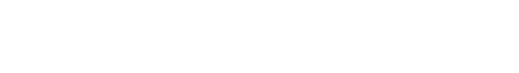
### PACKAGE

Tube containing 40g (36mL)

### CAUTION

- Avoid contact with eyes. In case of contact, immediately flush with water and seek medical attention.
- Avoid contact with skin, clothing or equipment. In case of contact, immediately wash with water.
- Avoid contact with dental cavity. If case of contact, immediately wash with water. And if the area are stained, the color will be gradually removed.
- This product contains red and blue dyes, which will stain dental restorative materials.
- Do not swallow.
- Do not mix with other products.
- Keep out of reach of children.
- If any angioedema symptoms are experienced, this may indicate sensitivity or allergy to the benzoate preservatives. In this event, discontinue the use of the product and refer to a physician.

Last revised : 09/2011



Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen!



## GC Tri Plaque ID Gel™

PLAKKFESTŐ GÉL

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

### LEÍRÁS

A GC Tri Plaque ID Gel különböző színekkel jelzi a friss, az érett (több mint 48 órás) és az erősen savtermelő plakkot, ezzel segítve a páciens szájhigiénés oktatását.

### ELLENJAVALLATOK

Ne alkalmazza az anyagot benzoát tartósítószerre érzékeny vagy allergiás páciens esetén.

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Applikálja a GC Tri Plaque ID Gel-t a fogfelszínre egy arra alkalmas eszközzel (mikrokefe, vattacsomó vagy fogkefe). Adagolja a gélt egy tálkába, ha több fogfelszínre is alkalmazni szeretné az anyagot. Ezt követően kérje meg páciensét, hogy óvatosan öblítse ki a száját vízzel. Azonosítsa a plakkot és figyelje meg a gél színét.
  - A fogfelszín rózsaszín vagy piros elszíneződése friss plakk felhalmozódására utal.
  - A kékes vagy lilás szín érett plakkra utal, ami legalább 48 órás.
  - A világoskék szín érett és erősen savtermelő plakkot jelez.

Megjegyzés:

Tisztítsa meg a felesleges géltől a tubus száját egy vattadarabbal vagy szivaccsal. Azonnal helyezze vissza a kupakot.
- Kérje meg a páciensét, hogy megfelelően mosson fogat, így távolítsa el a megmaradt plakkot és a plakkfestő gélt.

### TÁROLÁS

Hűvös, száraz, alacsony páratartalmú helyen, napfénytől védve tárolja (8-25°C-on).

### KISZERELÉS

Tubus 40 g (36 ml)

### FIGYELMEZTETÉS

- Kerülje az anyag szembe jutását. Amennyiben ez mégis bekövetkezik, mossa ki bő vízzel, és forduljon szakorvoshoz.
- Kerülje az anyag bőrrre, ruhára vagy fogászati készülékekre kerülését. Amennyiben ez mégis bekövetkezik, azonnal öblítse le vízzel.
- Kerülje az anyag kavitásba kerülését. Amennyiben ez mégis bekövetkezik, azonnal öblítse le vízzel. Ha a terület elszíneződött, a szín fokozatosan fog eltűnni.
- A termék piros és kék festékkanyagot tartalmaz, melyek a fogászati helyreállító anyagokat is elszínezik.
- Ügyeljen, hogy a páciens ne nyelje le az anyagot.
- Ne keverje más termékekkel.
- Gyermekek elől elzárva tartandó.
- Ha angiodödéma tüneteit észleli, az benzoát tartósítószer érzékenység vagy allergia jele lehet. Ebben az esetben függessze fel a termék alkalmazását, és páciense forduljon szakorvoshoz.

Utóljára módosítva: 09/2011



DISTRIBUTED by
**GC CORPORATION**
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

**GC EUROPE N.V.**
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32 16 74 10 00

MANUFACTURED by
**NIMI CHEMICAL INDUSTRIAL CO., LTD.**,
4-13 Yokoyama-chou, Kiriyuu-shi, Gunma-ken, 376-0055 JAPAN

PRINTED IN JAPAN

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употреба.



## GC Tri Plaque ID Gel™

ГЕЛ ЗА РАЗКРИВАНЕ НА ЗЪБНАТА ПЛАКА

За употреба само от дентални специалисти по препоръчаните индикации.

### ОПИСАНИЕ

GC Tri Plaque ID Gel ще диференцира по цвят младата плака, матуриралата плака (по-стара от 48 часа) и силно ацидогенна плака, помагайки при обучението на пациента в орална хигиена.

### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не използвайте този материал при пациенти с чувствителност или алергия към бензоатни консерванти.

### НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА

- Нанесете GC Tri Plaque ID Gel върху зъбните повърхности, използвайки подходящ инструмент (микрочетка, тампон или четка за зъби). Дозирайте гела в съд, ако ще нанасяте върху повече зъбни повърхности. Спазвайте това, инструктирайте пациента да изплакне леко устата си с вода. Идентифицирайте плаката, наблюдавайки цвета на гела.
  - Розов или червен цвят върху зъбната повърхност показва натрупване на млада плака.
  - Син или лилав цвят показва узряла плака, която е престояла поне 48 часа.
  - Светло син цвят показва зряла и силно ацидогенна плака.

Забележка:

Почистете крайника на тубата с гъба или памучен тупфер, за да отстраните всеки излишък от гел. Затворете капачката незабавно.
- Инструктирайте пациента за добро почистване, посредством което да отстраняте всяка остатъчна плака или оцветен гел.

### СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на хладно, сухо място с ниска влажност и далеч от пряка слънчева светлина (8-25°C). Срок на съхранение: 3 години от датата на производство.

### ОПАКОВКА

Туба, съдържаща 40 гр. (36мл.)

### ВНИМАНИЕ

- Избягвайте контакт с очите. В случай на контакт, незабавно промийте с вода и потърсете медицинска помощ.
- Избягвайте контакт с кожа, дрехи или уреди. В случай на контакт, веднага измийте с вода.
- Избягвайте контакт със зъбни кавитети. При случай на контакт, незабавно измийте с вода. Ако областта се оцвети, цветът постепенно ще се отстрани.
- Продуктът съдържа червени и сини багрила, които ще оцветят денталните възстановителни материали.
- Да не се поглъща.
- Не смесвайте с други продукти.
- Съхранявайте на места, недостъпни за деца.
- Ако се проявят симптоми на съдов оток, това може показва чувствителност или алергия към бензоатни консерванти. В такъв случай, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

Последна редакция: 09/2011



## GC Tri Plaque ID Gel™

ŻEL DO WYKRYWANIA PŁYTKI NAZĘBNEJ

Wyłącznie do stosowania przez lekarza dentystę według zalecanych wskazań.

### OPIS

GC Tri Plaque ID Gel rozróżnia poprzez wybarwienie świeżą płytkę, płytkę dojrzałą (starszą niż 48 godzin) i płytkę produkującą silny kwas i jest pomocny w edukacji pacjenta w zakresie higieny jamy ustnej.

### PRZECIWWSKAZANIA

Nie należy stosować tego materiału u pacjentów z wrażliwością lub alergią na konserwanty zawierające benzoosan.

### INSTRUKCJA STOSOWANIA

- Należy GC Tri Plaque ID żel na powierzchnie zęba za pomocą odpowiedniego instrumentu (mikroszczoteczki, wacika lub szczoteczki do zębów). Odmierzyć żel na podkładce, jeśli stosuje się na wielu powierzchniach zębów. Po tym, polecić pacjentowi lekko przepłukać usta wodą. Ocenić płytkę nazębną obserwując kolor żelu.
  - różowe lub czerwone zabarwienie na powierzchni zęba wskazuje świeżą akumulację płytki nazębnej.
  - niebieski lub fioletowy kolor oznacza dojrzałą płytkę, której wiek wynosi co najmniej 48 godzin.
  - kolor jasnoniebieski oznacza dojrzałą i produkującą silny kwas płytkę nazębną.

Uwaga:

Oczyszczyć wylot tuby przecierając gąbką lub wacikiem, aby usunąć resztki żelu. Natychmiast zakrećić tubę.
- Należy poinstruować pacjenta, jak prawidłowo oczyścić zęby usuwając przy tym wszelkie pozostałości płytki oraz żelu wybarwiającego.

### WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Przechowywać w chłodnym, suchym, o niskiej wilgotności miejscu z dala od promieni słonecznych (8-25°C). Okres trwałości: 3 lata od daty produkcji.

### OPAKOWANIE

Tuba zawierająca 40g (36mL)

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu, natychmiast przemyć wodą i zasięgnąć porady lekarza.
- Unikać kontaktu ze skórą, ubraniem lub sprzętem. W przypadku kontaktu, natychmiast przemyć wodą.
- Unikać kontaktu z ubytkiem zęba. Jeśli dojdzie do kontaktu, natychmiast przemyć wodą. A jeśli powierzchnia zabarwi się, kolor będzie stopniowo znikał.
- Produkt zawiera czerwone i niebieskie barwniki, które zabarwiają materiały dentystyczne do wypełnień.
- Nie polykać.
- Nie mieszać z innymi produktami.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W razie wystąpienia objawów obrzęku naczynioruchowego, może to wskazywać na wrażliwość lub uczulenie na konserwanty zawierające benzoosan. W takim przypadku należy przerwać stosowanie produktu i skonsultować się z lekarzem.

Ostatnia aktualizacja: 09/2011

## GC Tri Plaque ID Gel™

GELOVÝ INDIKÁTOR DENTÁLNÍHO PĽAKU

Určeno výhradně k použití ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

### POPIS

GC Tri Plaque ID Gel barevně rozliší čerstvý plak, zralý plak (starší 48 hodin) a plak se silnou produkcí kyseliny, a tak pomáhá při vždělávání pacienta v oblasti ústní hygieny.

### KONTRAINDIKACE

Tento materiál nepoužívejte u pacientů citlivých nebo alergických na benzoátové konzervanty.

### NÁVOD K POUŽITÍ

- GC Tri Plaque ID Gel vhodným nástrojem (mikroštětečkem, tamponem nebo zubním kartáčkem) naneste na povrchy zubů. V případě aplikace na více zubů nadávkujte gel do nádobky. Poté pacienta požádejte, aby si vodou lehce vypláchnul ústa. Podle barvy gelu určete plak.
  - Růžová nebo červená barva na povrchu zubu označuje čerstvě nahromaděný plak.
  - Modrá nebo fialová barva znamená zralý plak, který je nejméně 48 hodin starý.
  - Svítle modrá barva označuje zralý plak se silnou produkcí kyseliny.

Poznámka:

Houbičkou nebo vatovým tampónem vyčistěte ústí tuby, abyste odstranili přebytek gelu. Tubu ihned uzavřete.
- Poučte pacienta o správném čištění chrupu a odstraňte veškeré přebytekyl plaku a gelu.

### USKLADNĚNÍ

Skládujte v chladu a suchu v místě s nízkou vlhkostí vzduchu, mimo dosah přímého slunečního světla (8-25°C). Trvanlivost: 3 roky od data výroby.

### BALENÍ

Obsah tuby 40 g (36 ml)

### UPOZORNĚNÍ

- Vyvarujte se kontaktu s očima. V případě zasažení očí ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Vyvarujte se kontaktu s pokožkou, oděvem nebo vybavením. V případě kontaktu ihned omyjte vodou.
- Vyhňte se kontaktu s ústní dutinou. V případě zasažení ihned vypláchněte vodou. Pokud se dané místo zbarví, barva postupně zmizí.
- Tento výrobek obsahuje červené a modré barvivo, které zabarví dentální výplňové materiály.
- Nepolykejte.
- Nemíchejte s jinými výrobky.
- Skládujte mimo dosah dětí.
- Vyskytí jakýchkoli příznaků angioedému může signalizovat přecitlivělost nebo alergii na benzoátové konzervanty. V takovém případě přerušete používání výrobku a obraťte se na praktického lékaře.

Posledně opravené: 09/2011



## GC Tri Plaque ID Gel™

GEL REVELATOR PENTRU PLACA BACTERIANĂ

A se utiliza doar de către medicii stomatologi conform indicațiilor recomandate.

### DESCRIERE

GC Tri Plaque ID Gel va face diferența între placa bacteriană recentă, placa bacteriană matură (mai veche de 48 de ore) și placa bacteriană veche puternic acidă prin colorarea diferită a acestora, ajutând astfel la educarea pacienților în domeniul igienei orale.

### CONTRAINDICAȚII

Acest material nu trebuie utilizat în cazul pacienților care prezintă sensibilitate sau alergie la conservanții benzoați.

### INSTRUCTIUNI DE FOSISIRE

- Aplicați GC Tri Plaque ID Gel pe suprafețele dentare utilizând un instrument adecvat (microperie, buletă sau periută de dinți). În cazul în care va fi aplicat pe suprafețe dentare multiple, dozați gelul într-un recipient. Apoi instruiți pacientul să își clătească ușor gura cu apă. Identificați placa bacteriană observând culoarea gelului.
  - A suprafață dentară colorată în roz sau roșu indică o acumulare de placă bacteriană recentă.
  - Culoarea albastră sau mov indică existența unei plăci bacteriene mature veche de cel puțin 48 de ore.
  - Culoarea albastru deschis indică existența unei plăci bacteriene mature care produce o cantitate mare de acid.

Notă:

Curățați vârful tubului cu ajutorul unui burete sau al unei bulete din bumbac pentru a îndepărta excesul de gel. Închideți imediat capacul.
- Demonstrați pacientului cum se efectuează o curățare corectă a dinților îndepărtând astfel placa bacteriană rămasă și gelul revelator.

### DEPOZITARE

Depozitați într-un spațiu răcoros, uscat cu umiditate scăzută, ferit de lumina solară directă (8-25°C). Valabilitate pe raft: 3 ani de la data fabricării.

### AMBALARE

Tub conținând 40g (36ml)

### ATENȚIE

- A se evita contactul cu ochii. În cazul contactului, clătiți imediat cu apă și consultați medicul oftalmolog.
- A se evita contactul cu pielea, îmbrăcămintea sau echipamentul. În cazul contactului, clătiți imediat cu apă.
- A se evita contactul cu cavitațile dentare. În cazul contactului, clătiți imediat cu apă. Dacă zona rămâne pătată, culoarea se va șterge treptat.
- Acest produs conține vopsea roșie și albastră, care va păta materialele de restaurare stomatologice.
- A nu se înghiți.
- A nu se amesteca cu alte produse.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- În cazul apariției simptomelor de angioedem, acest lucru poate indica existența unei sensibilități sau alergii la conservanții benzoați. În acest caz, întrerupeți utilizarea produsului și adresați-vă unui medic.

Revizuit ultima dată : 09/2011

## GC Tri Plaque ID Gel™

GEL ZA OTKRIVANJE ZUBNOG PĽAKA

Samo za stručnu stomatološku uporabu u preporučenim indikacijama.

### OPIS

GC Tri Plaque ID Gel bojom će razlikovati svježi plak, zreli plak (star više od 48 sati) i plak koji stvara jaku kiselinu i tako pomoći u podučavanju pacijenta o oralnoj higijeni.

### KONTRAINDIKACIJE

Ne koristiti kod pacijenata osjetljivih ili alergičnih na benzoatne konzervanse.

### UPUTE ZA UPORABU

- GC Tri Plaque ID Gel nanijeti na zubne površine odgovarajućim instrumentom (mikro-četkicom, tupferom ili zubnom četkicom). Gel istisnuti u posudu ako se nanosi na više zubnih površina. Pacijenta zamoliti da blago ispere usta vodom. Utvrditi plak promatranjem boje gela.
  - Roza ili crvena boja na zubnoj površini pokazuje nakupine svježeg plaka.
  - Plava ili ljubičasta boja pokazuje zreli plak star barem 48 sati.
  - Svijetloplava boja pokazuje zreli plak i plak koji stvara jaku kiselinu.

Važno:

Spužvom ili vatom odstraniti višak gela s vrha tube. Odmah poklopti.
- Podučiti pacijenta o pravilnom čišćenju zubi i pri tome odstraniti preostali plak i gel.

### ČUVANJE

Čuvati na hladnom i suhom području niske vlažnosti daleko od direktne sunčeve svjetlosti (8-25°C). Rok valjanosti: 3 godine od datuma proizvodnje.

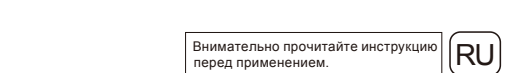
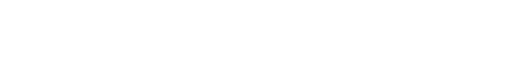
### PAKIRANJE

Tuba od 40 g (36 ml)

### UPOZORENJE

- Izbjegavati dodir s očima. U slučaju dodira odmah isprati vodom i potražiti liječnika.
- Izbjegavati dodir s kožom, odjećom ili instrumentima. U slučaju dodira, odmah isprati vodom.
- Izbjegavati dodir sa zubnim kavitetom. U slučaju dodira, odmah isprati vodom. Ako je područje zaprljano, boja će postupno nestati.
- Ovaj proizvod sadrži crvene i plave boje, koje prljaju dentalne restorativne materijale.
- Ne gutati.
- Ne miješati s drugim proizvodima.
- Držati dalje od dosegа djece.
- Simptomti angioedema mogu ukazati na osjetljivost ili alergiju na benzoatne konzervanse. U tom slučaju prekinuti uporabu proizvoda i potražiti liječnika.

Zadnja revizija : 09/2011



## GC Tri Plaque ID Gel™

### ДЖИ СИ Три Плак АйДи Гель™

СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ГЕЛЬ ДЛЯ ОБНАРУЖЕНИЯ СКОПЛЕНИЯ ЗУБНОГО НАЛЕТА

Материал предназначен только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

### ОПИСАНИЕ

GC Tri Plaque ID Gel окрашивает зубной налет в различные цвета, помогая различать свежий налет, застарелый налет (отложившийся более 48 часов назад) и налет, производящий большое количество кислоты; это помогает в обучении пациента правильной гигиене полости рта.

### ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не использовать препарат у пациентов с повышенной чувствительностью или аллергии на бензоатные консерванты.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Нанесите гель GC Tri Plaque ID Gel на поверхность зубов с помощью подходящего инструмента (микроаппликатор, тампон, зубная щетка). Если гель наносится на несколько поверхностей, выдавите его на пластиковую паллету. Затем попросите пациента аккуратно прополоскать рот водой. Определите возраст и тип налета по цвету окрасившегося геля.
  - Розовый или красный цвет указывает на области скопления свежего налета.
  - Синий или фиолетовый цвет указывает на области скопления застарелого налета, возраст которого не менее 48 часов.
  - Светло-голубой цвет указывает на застарелый налет с высокой степенью производства кислоты.

Примечание:

Удалите излишки геля с носика тюбика, протерев его губкой или ватным тампоном. Сразу же закрывайте тюбик крышкой.
- Объясните пациенту, как следует правильно чистить зубы; в процессе объяснения следует удалить остатки геля и зубной налет.

### ХРАНЕНИЕ

Хранить в прохладном сухом месте с пониженной влажностью и вдали от прямых солнечных лучей (8-25°C). Срок годности: 3 года от даты производства.

### УПАКОВКА

Тюбик, объем материала 40 г (36 мл)

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Избегайте попадания материала в глаза. В случае попадания в глаза, немедленно промойте их водой и обратитесь к врачу.
- Избегайте попадания материала на кожу, одежду и оборудование. В случае контакта сразу же промойте водой место, куда попал материал.
- Избегайте попадания материала в полости в зубах. В случае попадания немедленно промойте водой место, куда попал материал. Если область окрасилась, оттенок исчезнет со временем.
- Материал содержит красные и синие красители, которые могут окрасить стоматологические реставрационные материалы.
- Не глотать материал.
- Не смешивать материал с другими продуктами.
- Держать материал вне зоны досягаемости детей.
- Если пациент демонстрирует симптомы ангионевротического аллергического отека, это может указывать на чувствительность или аллергию на бензоатные консерванты. В этом случае следует немедленно прекратить использование препарата и обратиться к врачу соответствующей специализации.

Последняя редакция : 02/2011

Prije uporabe pažljivo pročitati upute za uporabu.



Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. **SK**

## GC Tri Plaque ID Gel™

GÉLOVÝ INDIKÁTOR DENTÁLNEHO PLAKU

Určené výhradne na použitie v stomatologickej praxi v odporúčaných indikáciách.

#### POPIS

GC Tri Plaque ID Gel farebne rozlíši čerstvý plak, zrelý plak (starší ako 48 hodín) a plak so silnou produkciou kyseliny, a tak pomáha pri inštrukτάži pacienta o ústnej hygiene.

#### KONTRAINDIKÁCIE

Tento materiál nepoužívajte u pacientov citlivých alebo alergických na benzoátové konzervanty.

#### NÁVOD NA POUŽITIE

- GC Tri Plaque ID Gel vhodným nástrojom (mikroštetčekom, tampónom alebo zubnou kefkou) naneste na povrchy zubov. V prípade aplikácie na viacero zubov nadávkujte géľ do nádobky. Potom pacienta inštruujte, aby si vodou zľahka vypláchl ústa. Podľa farby géľu určite plak.
  - Ružová alebo červená farba na povrchu zuba označuje čerstvo nahromadený plak.
  - Modrá alebo fialová farba znamená zrelý plak, ktorý je najmenej 48 hodín starý.
  - Svetlo modrá farba označuje zrelý plak so silnou produkciou kyseliny.
**Poznámka:** Hubkou alebo vatovou peletou vyčistite hrot tuby, aby ste odstránili nadbytočný géľ. Ihneď uzatvorte uzáverom.
- Poučte pacienta o správnom čistení chrupu a odstráňte všetky zvyšky plaku a géľu.

#### USKLADNENIE

Skladujte v chlade a suchu v mieste s nízkou vlhkosťou vzduchu, mimo dosahu priameho slnečného svetla (8-25°C). Trvanlivosť: 3 roky od dátumu výroby.

#### BALENIE

Tuba s obsahom 40 g (36 ml)

#### UPOZORNENIE

- Vyhňte sa kontaktu s očami. V prípade zasiahnutia očí ihneď vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vyhňte sa kontaktu s pokožkou, odevom alebo zariadením. V prípade kontaktu ihneď umyte vodou.
- Vyhňte sa kontaktu s kavitou. V prípade zasiahnutia ihneď vypláchnite vodou. Ak sa dané miesto sfarbilo, farba sa postupne odstráni.
- Tento výrobok obsahuje červené a modré farbivo, ktoré zafarbí dentálne dostavbové materiály.
- Neprehliťajte.
- Nemiešajte s inými výrobkami.
- Skladujte mimo dosahu detí.
- Výskyt akýchkoľvek príznakov angioedému môže signalizovať precitlivenosť alebo alergiu na benzoátové konzervanty. V takom prípade prerušte používanie výrobku a obráťte sa na praktického lekára.

Dátum poslednej revízie: 09/2011

Kullanimdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. **TR**

## GC Tri Plaque ID Gel™

DENTAL PLAK BELİRLEYİCİ JEL

Sadece dental profesyoneller tarafından önerilen endikasyonlarda kullanılır.

#### TANIM

GC Tri Plaque ID Gel, yeni plak ile olgunlaşmış plağı (48 saatten daha eski) ve güçlü asit üreten plağı renklendirerek ayırır ve hastanın oral hijyen eğitimini sırasında yardımcıdır.

#### KONTRAENDİKASYONLARI

Bu materyali benzonat türevlerine hassas veya alerjisiolan kişilerde kullanmayınız.

#### KULLANMA TALİMATI

- GC Tri Plaque ID Gel'i uygun bir alet kullanarak (mikrofirça, bez veya diş fırçası gibi.) diş yüzeyine uygulayınız. Eğer birkaç diş yüzeyine uygulayacaksınız jeli taşıyıcıya sıkınız. Bunu takiben, hastay hafifçe ağzını suyla çalkalamasını söyleyiniz. Jelin rengini gözlemleyerek plağı belirleyiniz.
  - Diş yüzeyindeki pembe renk veya kırmızı renk yeni plağı gösterir.
  - Diş yüzeyindeki mavi veya mor renk en az 48 saatlik olgun plağı gösterir.
  - Açık Mavi renk olgun ve güçlü asit ürete plağı gösterir.
**Note:** Tüpün ucundaki fazla materyali spanç ve koton pellet ile silerek temizleyiniz. Kapağı hızlı bir şekilde sıkıca kapatınız.
- Hastaya bilenen yöntemlerle dişî temizlemesini söyleyin ve böylece artık plağı ve belirleyici jeli uzaklaştırır.

#### SAKLAMA

Serin ve kuru yerde direk güneş ışığından uzakta muhafaza ediniz. (8-25°C). Raf Ömrü: Üretimden itibaren 3 yıldır.

#### PAKETLEME

Tüp içeriği 40gr (36ml)

#### UAYARI

- Göz ile temas etmesini önleyiniz. Göz ile temas etmesi durumunda,acılen su ile yıkayınız ve medikal önlem arayınız.
- Deri, glysi ve ci hazırları temasını önleyiniz.Temas etmesi durumunda hemen su ile yıkayınız.
- Dental kavite ile temas etmesini önleyiniz. Temas etmesi durumunda hemen bol su ile yıkayınız. Eğer bölge lekelenmişse, renk giderek uzaklaşacaktır.
- Bu ürün dental restorative materyaller üzerinde leke bırakabilecek kırmızı ve mavi boya içerir.
- Yutmayınız.
- Diğer ürünler ile karıştırmayınız.
- Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.
- Eğer herhangi bir angioedema semptomu görülürse, hassasiyetten veya benzonat türevlerinin alerjik reaksiyonundan kaynaklı olabilir. Bu durumda ürünü kullanmayı durdurunuz ve uzmana başvurunuz

Son revizyon : 09/2011

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. **SL**

## GC Tri Plaque ID Gel™

GEL ZA RAZKRIVANJE ZOBNIH OBLOG

Primerno za uporabo v zobozdravstveni ordinaciji, le v priporočenih indikacijah.

#### OPIS

GC Tri Plaque ID Gel bo razločeval med svežim plakom, zrelim plakom in zelo kislim plakom, v pomoč pri poučevanju pacienta o ustni higieni.

#### KONTRAINDIKACIJE

Materiala ne uporabljajte pri pacientih z občutljivostjo ali alergijo na benzoatne konzervanse.

#### NAVODILA ZA UPORABO

- Nanesite GC Tri Plaque ID Gel na površino zoba s primernim instrumentom (mikroščetka, krpica ali zobna ščetka). V primeru, da boste nanesli gel na več zobnih površin, ga odmerite v posodico. Nato dajte navodilo pacientu, da si narahlo spere usta z vodo. Identificirajte plak z opazovanjem barve gela.
  - Roza ili rdeča barva na zobni površini kaže na akumulacijo svežega plaka.
  - Modra ali vijolična barva indicira zrel plak, ki je star vsaj 48 ur.
  - Svetlo modra barva indicira zrel in zelo kisel plak.
- Opomba: Izvodilo tube očistite tako, da ga obrišete z gobico ali vatno kroglico in odstranite viške gela. Takoj namestite zamašek na tubo.
- Pacienta poučite o pravilni ustni higieni, tako da mu odstranite preostale zobne obloge in zabarvan gel.

#### HRANJENJE

Hranite v hladnem suhem prostoru z nizko vlažnostjo, ne izpostavljati neposredni sončni svetlobi (8-25°C).

Rok trajanja: 3 leta od datuma proizvodnje.

#### PAKIRANJE

Tuba vsebuje 40g (36mL)

#### OPOZORILO

- Pazite, da ne pride do stika z očmi. V primeru, da pride material v stik z očmi, jih takoj sperite z vodo in bolnika napotite k zdravniku.
- Izogibajte se stiku s kožo, oblačilom ali opremo. V primeru, da pride do stika, takoj sperite z vodo.
- Izogibajte se stiku z ustno votlino. V primeru stika, takoj sperite z vodo. Če se sluznica obarva, bo zabarvanje sčasoma izginilo.
- Izdelek vsebuje rdečo in modro barvilo, ki lahko obarva dentalne restavrativne materiale.
- Ne požirati.
- Ne mešajte z drugimi proizvodi.
- Hranite izven dosega otrok.
- Če se pojavijo simptomi angioedema, lahko to kaže na občutljivost ali alergijo na benzoatne konzervanse. U tem primeru prenehajte z uporabo izdelka in pacienta napotite k zdravniku.

Zadnji pregled : 09/2011

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. **LV**

Kullanimdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. **TR**

## GC Tri Plaque ID Gel™

GÉLS ZOBU APLIKUMA NOTEIKŠANAI

Paredzēts tikai zobārstniecības speciālistam izmantošanai rekomendētās indikācijās.

#### APRAKSTS

GC Tri Plaque ID Gel ar krāsas palīdzību iezīmē un palīdz noteikt svaigu aplikumu, vecu aplikumu (vecāku par 48 stundām) un vecu, stipru skābi producējošu aplikumu, tādējādi ļaujot uzlabot pacienta iemaņas un atvieglot pacienta apmācību mutes higiēnas veikšanā.

#### KONTRAINDIKĀCIJAS

Nelietot pacientiem ar jutīgumu vai alerģiju pret benzoāta konservantiem.

#### LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- Ar piemērotu instrumentu (otiju, aplikatoru, vates kociņu) uzklāt GC Tri Plaque ID Gel uz zoba virsmas. Sagatavojiet gēlu trauciņā, ja gēlu būs nepieciešams aplicēt uz vairākām virsmām. Pēc tam instruējiet pacientu viegli izskalot muti ar ūdeni. Nosakiet aplikumu pēc krāsas.
  - Rozā vai sarkanās krāsas aplikums uz zoba virsmas liecina par svaiga aplikuma uzkrāšanos.
  - Zilas vai violetas krāsas aplikums uz zoba virsmas liecina par aplikumu, kas vecāks vismaz par 48 stundām.
  - Gaiši zilas krāsas aplikums norāda uz vecu un stipru skābi producējošu aplikumu.
**Piezīme:** Tūbiņas galu ar sūkli vai vati notīriet no gēla pārpalikumiem. Nekavējoties uzlieciet vāciņu.
- Instruējiet pacientu, kā pareizi tīrīt zobus un attiecīgi likvidēt atlikušo aplikumu un gēlu.

#### UZGLABĀŠANA

Uzglabāt sausā, vēsā vietā, prom no tiešiem saules stariem (8-25°C). Derīguma termiņš: 3 gadi no ražošanas datuma.

#### IEPAKOJUMS

Tūbiņa 40g (36mL)

#### BRĪDINĀJUMS

- Izvairieties no kontakta ar acīm. Kontakta gadījumā noskalot ar ūdeni un vērsties pie ārsta.
- Izvairieties no kontakta ar ādu, drēbēm un iekārtām. Kontakta gadījumā nekavējoties noskalot ar ūdeni.
- Izvairieties no kontakta ar zoba kavitāti. Kontakta gadījumā nekavējoties noskalot ar ūdeni. Ja virsma paliek iekrāsota, krāsa pazudīs pakāpeniski.
- Šis produkts satur zilo un sarkano pigmentu, ka svar pārkrāsot restaurācijas materiālus.
- Nenorīt.
- Nejaukt kopā ar citiem materiāliem.
- Glabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Ja parādās apsārtums un pietūkums, tas var norādīt uz sensitivitāti vai alerģiju uz benzoāta konservantu. Šajā gadījumā pārtrauciet produkta lietošanu un vērsieties pie ārsta.

Pēdējo reizi pārskatīts : 09/2011

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. **SR**

## GC Tri Plaque ID Gel™

GEL ZA OTKRIVANJE ZUBNOG PLAKA

Samo za stručnu stomatološku upotrebu u preporučenim indikacijama.

#### OPIS

GC Tri Plaque ID Gel bojom će razlikovati svež plak, zreli plak (star više od 48 sati) i plak koji stvara jaku kiselinu i tako pomoći u edukaciji pacijenta o oralnoj higijeni.

#### KONTRAINDIKACIJE

Ne koristiti kod pacijenata osetljivih ili alergičnih na benzoatne konzervanse.

#### UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- GC Tri Plaque ID Gel naneti na zubne površine odgovarajućim instrumentom (mikro-četikom, tuferom ili zubnom četkicom). Gel istisnuti u posudu ako se nanosi na više zubnih površina. Pacijenta zamoliti da blago ispere usta vodom. Utvrditi plak posmatranjem boje gela.
  - Roza ili crvena boja na zubnoj površini pokazuje nakupine svežeg plaka.
  - Plava ili ljubičasta boja pokazuje zreli plak star barem 48 sati.
  - Svetloplava boja pokazuje zreli plak i plak koji stvara jaku kiselinu.
**Važno:** Sunderom ili vatom odstraniti višak gela sa vrha tube. Odmah poklopiti.
- Edukovati pacijenta o pravilnom čišćenju zuba i pri tome odstraniti preostali plak i gel.

#### ČUVANJE

Čuvati na hladnom i suvom području niske vlažnosti daleko od direktne sunčeve svetlosti (8-25°C).

Rok upotrebe: 3 godine od datuma proizvodnje.

#### PAKOVANJE

Tuba od 40 g (36 ml)

#### UPOZORENJE

- Izbegavati dodir sa očima. U slučaju dodira odmah isprati vodom i potražiti lekara.
- Izbegavati dodir sa kožom, odećom ili instrumentima. U slučaju dodira, odmah isprati vodom.
- Izbegavati dodir sa zubnim kavitetom. U slučaju dodira, odmah isprati vodom. Ako je područje zaprljano, boja će postepeno nestati.
- Ovaj proizvod sadrži crvene i plave boje, koje prljaju dentalne restavrativne materijale.
- Ne gutati.
- Ne mešati sa drugim proizvodima.
- Držati dalje od dohvata dece.
- Simptomi angioedema mogu ukazati na osetljivost ili alergiju na benzoatne konzervanse. U tom slučaju prekinuti upotrebu proizvoda i potražiti lekara.

Zadnja revizija : 09/2011.

Pried pradēdami naudoti atidzīai perskaitykite instrukcijas. **LT**

Kullanimdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. **TR**

## GC Tri Plaque ID Gel™

DANTŲ APNAŠA IŠRYŠKINANTIS GELIS

Skirtas tik gydytojų-odontologų naudojimui, pagal rekomenduojamas indikacijas.

#### APAŠYMAS

GC Tri Plaque ID Gel'is remiantis spalviniais apnašo pokyčiais padeda skirti neseniai susidariusias, jau subrendusias (susiformavusias daugiau nei prieš 48val) ir intensyviai rūgštis išskiriančias apnašas. Tai puiki pagalbinė priemonė skatinant paciento motyvaciją bei mokant jį burnos ertmės higienos.

#### KONTRAINDIKACIJOS

Nenaudokite pacientams, jautriems ar alergiškiems benzoato konservantams.

#### NAUDOJIMO BŪDAS

- Ant danties paviršių tinkamu instrumentu (mikroaplikatoriumi, vatos tamponėliu ar dantų šepetėliu) užtepkite GC Tri Plaque ID Gel. Jei gelį naudosite daugeliui dantų, įsidėkite jo į dozavimo indą. Po to, paprašykite paciento išskalauti burnos ertmę vandeniu. Sekite ryškinančio gelio, esančio ant danties paviršius, spalvą.
  - Rausav ar raudona gelio spalva parodo neseniai susidariusių apnašų akumuliaciją.
  - Mėlyna ar violetine spalva nusiadožo senesnės nei 48 val. apnašos.
  - Melsva spalva- subrendusios ir stiprias rūgštis išskiriančios apnašos.
**Pastaba:** Kempinėle ar vatos tamponėliu nuvalykite nuo tubelės medžiagos likučius. Iškart uždarykite kamšteliu.
- Paprašykite paciento išsivalyti dantis šepetuku. Taip nuvalomos apnašos ir ryškinamasis gelis.

#### LAIKYMAS

Laikykite sausoje, vėsioje vietoje atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių (8-25°C).

Galiojimo laikas: 3 metai nuo pagaminimo datos.

#### PAKUOTĖ

40g tubėlė apnašas ryškinančio gelio (36ml)

#### ATSARGIAI

- Jei medžiagos pateko į akis, nedelsiant plaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- Venkite medžiagos patekimo ant odos, drabužių ar įrenginių. Taip atsitiks, tuoj pat plaukite vandeniu.
- Venkite medžiagos sąlyčio su danties ertmėmis. Taip atsitiks, nedelsdami plaukite vandeniu, nusiadažymas palaipsniui išnyks.
- Produkte yra melsvų ir raudonų dažų, kurie gali pakeisti restauracijos spalvą.
- Perspėkite pacientą, kad nerytų medžiagos.
- Nemaišykite su kitomis medžiagomis.
- Saugokite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Jei pasireiškė edemos požymių - pacientas jautrus benzoato konservantams. Tokiu atveju, nutraukite medžiagos naudojimą bei kreipkitės į gydytoją.

Patikslinta: 09/2011

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. **UK**

## GC Tri Plaque ID Gel™

ГЕЛЬ ДЛЯ ВИЯВЛЕННЯ ЗУБНОГО НАЛЬОТУ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

#### ОПИС

Гель GC Tri Plaque ID – це гель для визначення свіжого зубного нальоту, зрілого нальоту (який утворився більше ніж 48 годин тому) та стійкого нальоту, що виділяє кислоту, шляхом забарвлення їх в різні кольори, який слугує допоміжним засобом навчання пацієнтів правильній гігієні порожнини рота.

#### ПРОТИПОКАЗАННЯ

Матеріал протипоказаний пацієнтам з підвищеною чутливістю до бензоатних консервантів або алергією на них.

#### ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

- Нанесіть гель GC Tri Plaque ID на поверхні зуба за допомогою відповідного інструменту (мікрощіточки, аплікатора чи зубної щітки). Якщо гель наноситиметься на поверхні багатьох зубів, можливість порцію гелю в ємність. Після нанесення гелю попросіть пацієнта злегка сплоснути порожнину рота водою. Визначте вид нальоту за забарвленням гелю.
  - Рожеве або червоне забарвлення гелю на поверхні зуба вказує на недавно утворений зубний наліт.
  - Синє чи фіолетове забарвлення свідчить про зрілий наліт, який утворився більш ніж 48 годин тому.
  - Світло-блакитне забарвлення вказує на зрілий і стійкий наліт, що виділяє кислоту.
**Примітка:** Очищуйте носик тубика від надлишків гелю, протираючи його губкою або ватним тампоном. Одразу закривайте кришкою.
- Продемонструйте пацієнту, як правильно чистити його зуби, видаливши при цьому будь-які залишки нальоту і гелю.

#### ЗБЕРІГАННЯ

Зберігайте в прохолодному сухому приміщенні з низькою вологістю повітря подалі від прямих сонячних променів (8 – 25 °С). Термін придатності: 3 роки від дати виробництва.

#### УПАКОВКА

Тубик, що містить 40 г (36 мл) матеріалу

#### УВАГА

- Не допускайте контакту з очима. При потраплянні в очі негайно промийте водою та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.
- Не допускайте потрапляння матеріалу на шкіру, одяг чи устаткування. Якщо таке трапилося, негайно змийте водою.
- При потраплянні гелю в порожнину зуба негайно промийте водою. Можливо, з'явиться забарвлення певних ділянок, яке, однак, поступово зникне.
- Даний продукт містить червоні та сині барванки, які можуть спричинити забарвлення реставраційних матеріалів.
- Не ковтайте.
- Не змішуйте матеріал з іншими матеріалами.
- Тримайте подалі від дітей.
- Виникнення будь-яких симптомів ангіоневротичного набряку може свідчити про підвищену чутливість до бензоатних консервантів або алергію на них. В такому випадку припиніть використання продукту та зверніться до лікаря.

Останні зміни внесено: 09/2011

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutamisujuhendit. **ET**

## GC Tri Plaque ID Gel™

HAMBAKATU NÄHTAVALLE TOOV GEEL

Kasutamiseks vaid hambaravis soovituslikel näidustustel.

#### KIRJELDUS

GC Tri Plaque ID Gel toob esile värske katu, eristades selle vanast katust (vanem, kui 48 tundi) ja kange happega töötlemisel erinevad värvid aitavad esile tuua patsiendi suu hügieeni seisundi.

#### VASTUNÄIDUSTUSED

Ära kasuta materjali kui patsiendil esineb tundlikkus või allergia bensoaat säilitusainete vastu.

#### KASUTUSJUHEND

- Aplitseeri GC Tri Plaque ID Gel hamba pinnale kasutades sobivat instrumenti (mikroharja, kásna või hambaharja). Juhul kui aplitseerid geeli mitmele hambale, doseeri geel eelnevalt alusele. Palu patsienti kergelt veega loputada suud. Vaata, kas katt on värvunud.
  - Roosa või punane värv hambal tähendab värsket kattu.
  - Sinine või lilla värv tähendab vanat kattu, mis on vähemalt 48 tundi vana.
  - Helesinine värv näitab vana ning tugevahappelist kattu.
**Märkus:** Puhasta tuubi otsast liigne geel kásna või vatikuuliga. Sulge tuub kohe pärast kasutamist.
- Juhenda patsienti korralikult hambaid puhastama ja seeläbi eemalda hambale jäänud katt ning geel.

#### SÄILITAMINE

Hoida jahedas ja kuivas eemal päikesevalguse eest (8-25°C). Säilivusaeg: 3 aastat alates tootmisest.

#### PAKEND

Tuub 40g (36mL)

#### HOIATUS

- Silma sattumisel loputa hoolikalt veega ja pöördu vajadusel arsti poole.
- Välđi kontakti nahaga, riietega või seadmetega. Juhul kui see juhtub pese kohe veega maha.
- Välđi kontakti kaviteediga. Juhul kui kaviteet on värvunud, pese värvid järk-järgult veega kohe maha.
- Toode sisaldab punast ja sinist värvainet, mida kasutatakse dental restauratsiooni materjalides.
- Mitte neelata.
- Ära sega teiste materjalidega.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Kui ilmnevad angioödeem sümptomid võib see tähendada tundlikkust või allergiat bensoaat säilitusainete vastu. Sellisel juhul katkesta materjali kasutamine ning pöördu vajadusel arsti poole.

Viimati parandatud: 09/2011